



FAGOR 

Сушильные машины
Tumble dryers
Прачечная • Laundry



РУССКИЙ ПРОЕКТ®
www.rp.ru



● Большая вместимость
High capacity

● Малая и средняя
вместимость
Low & medium
capacity

● Самообслуживание
Self-service

● Сушильная колонна
Stack dryers

● Тепловой насос
Heat pump

GREEN EVOLUTION PLUS									
ТИП КОНТРОЛЯ CONTROL TYPE	НАГРЕВ HEATING	ВМЕСТИМОСТЬ - CAPACITY							
		10 - 12 kg	15 - 18 kg	21 - 26 kg	25 - 31 kg	30 - 37 kg	41 - 50 kg	55 - 67 kg	68 - 82 kg
Микропроцессор МП Microprocessor MP	Электрический, газовый и паровой Electric, gas, steam	SR-11 MP PLUS	SR-16 MP PLUS	SR-23 MP PLUS	SR-28 MP PLUS	SR-35 MP PLUS	SR-45 MP PLUS	SR-60 MP PLUS	SR-80 MP PLUS

GREEN EVOLUTION									
ТИП КОНТРОЛЯ CONTROL TYPE	НАГРЕВ HEATING	ВМЕСТИМОСТЬ - CAPACITY							
		10 - 12 kg	15 - 18 kg	21 - 26 kg	25 - 31 kg	30 - 37 kg	41 - 50 kg	55 - 67 kg	68 - 82 kg
Таймер Timer	Электрический, газовый и паровой Electric, gas, steam	SR-11	SR-16	SR-23	SR-28	SR-35	SR-45	SR-60	SR-80
Микропроцессор МП Microprocessor MP	Электрический, газовый и паровой Electric, gas, steam	SR-11 MP	SR-16 MP	SR-23 MP	SR-28 MP	SR-35 MP	SR-45 MP	SR-60 MP	SR-80 MP
Самообслуживание Self-service	Электрический и газовый Electric, gas	SR-11 MP-A	SR-16 MP-A	SR-23 MP-A	SR-28 MP-A	SR-35 MP-A	-	-	-

ECONOMIC-LINE									
ТИП КОНТРОЛЯ CONTROL TYPE	НАГРЕВ HEATING	ВМЕСТИМОСТЬ - CAPACITY							
		10 - 12 kg	15 - 18 kg	21 - 26 kg	25 - 31 kg	30 - 37 kg	41 - 50 kg	55 - 67 kg	68 - 82 kg
Таймер Timer	Электрический и газовый Electric, gas	SC-11	SC-16	SC-23	SC-28	SC-35	-	-	-

STACK DRYERS									
ТИП КОНТРОЛЯ CONTROL TYPE	НАГРЕВ HEATING	ВМЕСТИМОСТЬ - CAPACITY							
		10 - 12 kg				15 - 18 kg			
Микропроцессор МП Microprocessor MP	Электрический и газовый Electric, gas	SR-2-11 MP				SR-2-16 MP			
Самообслуживание МП-А Self-service MP-A	Электрический и газовый Electric, gas	SR-2-11 MP-A				SR-2-16 MP-A			

HEAT PUMP									
ТИП КОНТРОЛЯ CONTROL TYPE	НАГРЕВ HEATING	ВМЕСТИМОСТЬ - CAPACITY							
		10 - 12 kg		15 - 18 kg				21 - 26 kg	
Микропроцессор МП Microprocessor MP	Тепловой насос Heat Pump	SR-11 MP HE		SR-16 MP HE				SR-23 MP HE	
Самообслуживание МП-А Self-service MP-A	Тепловой насос Heat Pump	SR-11 MP- A HE		SR-16 MP- A HE				SR-23 MP- A HE	

Новые сушильные машины Fagor Industrial - наш большой шаг вперед

The new Fagor Industrial tumble dryers, our giant leap forward

Новые сушильные машины FAGOR INDUSTRIAL совершают настоящую революцию на рынке в области сушки. Новые модели позволяют работать с повышенной эффективностью по сравнению с предыдущими и позиционируются как технологически наиболее прогрессивные сушильные машины на рынке.

Наши стойкие убеждения в необходимости инноваций и инвестиции в производственные процессы способствуют значительному техническому совершенствованию нашего оборудования. Следует отметить, что новая гамма сушильных машин Heat Pump - "High Efficiency" и Green Evolution PLUS, стала настоящим прорывом на рынке за последние годы в области энергосбережения и снижения себестоимости.

Полностью обновив и сделав привлекательным внешний вид сушильной машины, мы добились идеальной гармонии удобства пользования и простоты обслуживания.

Все наши сушильные машины стандартной комплектации оснащены регулятором частоты вращения, позволяющим осуществлять эффективный контроль над машиной, а также реверсом барабана во всех моделях, даже в базовых и экономичных.

Кроме того, мы добавили множество аксессуаров и функций, способных удовлетворить любые потребности клиента. Отдельно следует выделить те, главной задачей которых является повышение энергоэффективности и сокращение времени сушки, такие как датчик влажности, система "умной" сушки (iDRY), дверца с двойным стеклом, "умная" рециркуляция воздуха (Green Flow System), теплоизоляция и др. Другими важными характеристиками являются корпус из нержавеющей стали, паровые батареи низкого давления и др.

Кроме усовершенствованного оборудования, в нашем ассортименте также присутствуют простые сушильные машины. Таким образом, мы можем удовлетворить потребности всех наших клиентов: и тех, которые ищут простые, дешевые варианты, легкие в эксплуатации и обслуживании, и тех, для которых важна максимальная эффективность и энергосбережение.

Широкая гамма дополняется новыми сушильными колоннами (с двойным барабаном) и сушильными машинами с тепловым насосом.

The new FAGOR INDUSTRIAL dryers arrive in the market as a real revolution on the drying process. The new developments in our machines allow a much higher efficiency than our previous models and make them the most technologically advanced dryers in the market.

Our principles of constant innovation in the development and investment in the manufacturing process result in important technical advances in our products. This is specially significant in the new range of Heat Pump - "High Efficiency" and Green Evolution PLUS dryers, where the energy saving and cost reduction are a major step forward in today's laundry business.

With an attractive and completely renovated design, we have achieved a perfect balance of practicality for the user and easy maintenance. At the same time, we have added many accessories and features that will satisfy all needs from every customer.

All our dryers have as standard the frequency inverter, which allows a very efficient control of the machine and reverse drum action in all models, even in basic and ECONOMIC-LINE range.

We would outline those that are intended to achieve a better use of energy and reduce the drying times: a new humidity control sensor, new system on intelligent dry (iDRY), double door glass, smart air recirculation (Green Flow System), thermal insulation. Other existing options would be the stainless steel body, low pressure steam batteries, etc.

Even with all the improvements we can also supply a range of simple machines that complete our catalogue. With these we can adapt to any type of customer: from those that are looking for a simple, cheap, and easy-to use machine, to those who look for the maximum performance and high efficiency dryers.

To complete the wide range, FAGOR offers the new stack dryers (two drums) and heat pump dryers.

Новейшие характеристики для самых требовательных пользователей

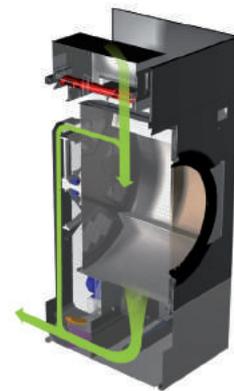
The latest features for the most demanding users

GREEN FLOW SYSTEM

GREEN FLOW SYSTEM ©

Для максимальной экономии энергии мы создали систему рециркуляции воздуха, которая снова вводит выпущенный горячий воздух в барабан. Таким образом, мы повторно используем горячий воздух, благодаря чему уменьшается потребление энергии, необходимой для нагрева, и увеличивается поток воздуха внутри барабана. Наша новая запатентованная система заключается в регулировании потока повторно использованного воздуха в зависимости от уровня влажности. Таким образом, мы оптимизируем каждую фазу процесса, максимально экономя энергию за счет сокращения времени сушки.

To achieve the maximum energy saving we have created recirculation system that reintroduces the expelled hot air inside the drum. This way we re-use the hot air which lowers the energy heating consumption and at the same time we increase the air flow inside the drum. This new patented system consists in regulating the re-used air-flow depending on the humidity level. This way we optimize each phase of the drying process with the maximum energy saving decreasing the time of the drying cycle.

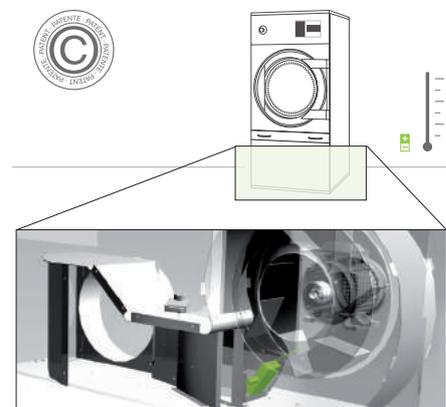


iDRY

iDRY ©

Новый датчик влажности FAGOR INDUSTRIAL обеспечивает точный контроль над степенью влажности белья. Благодаря этой системе, цикл сушки автоматически завершается при достижении определенного процента остаточной влажности. Эта система обладает множеством преимуществ, таких как экономия времени и энергосбережение, которые достигаются благодаря сокращению ненужных циклов сушки, что также обеспечивает бережный уход за бельем. Кроме того, новейшая система "умной" сушки автоматически адаптирует скорость барабана к уровню влажности белья. Благодаря данной функции, скорость всегда будет наиболее подходящей для оптимального удаления влаги, что значительно сокращает время сушки и, в свою очередь, ненужное потребление энергии.

The new FAGOR INDUSTRIAL humidity sensor offers a precise control of the moisture in the linen. By this system the drying cycle will automatically stop when it reaches the set level of residual moisture. This system offers many advantages. Among others we want to point out the time and energy saving by avoiding the unnecessary prolongation of the drying cycle and avoiding the unnecessary wearing of the linen. Besides this, the new drying system adapts automatically the speed of the drum to the humidity level of the load. By this feature the drum will move at the optimal speed to ensure maximum humidity extraction, thus reducing significantly both drying time and energy consumption.



FIRE CARE SYSTEM

FC SYSTEM

Встроенная противопожарная система для большей безопасности, а также избежания любого вида возгорания внутри барабана.

Integrated Fire Extinguishing System provides maximum safety and immediate activation of the system in case of fire inside the dryer basket.



MP CONTROL

MP Control

Простое и интуитивно понятное в использовании электронное управление сушильных машин FAGOR INDUSTRIAL позволяет в полной мере использовать все возможности машины, разрешая выбрать желаемую скорость вращения барабана, контроль статистических данных, техническое меню, звуковые сигналы.

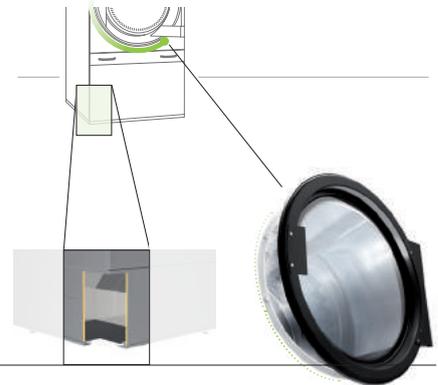
Easy and intuitive to use, the electronic control of the FAGOR INDUSTRIAL tumbler dryers offers a complete control of the process. Even offering the possibility to select the required drum speed, statistics control, technical menu, alarms, etc.



Insulated Panels**INSULATED PANELS**

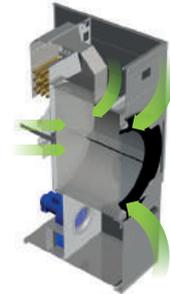
Все элементы, контактирующие с потоком горячего воздуха сушильной машины, термоизолированы. Таким образом, оптимизируется расход энергии для нагрева воздуха, а также увеличивается энергосбережение машины. Произведена полная термоизоляция барабана сушильной машины, панелей, контактирующих с потоком воздуха, трубки рециркуляции и, конечно же, дверцы из двойного стекла для избежания теплопотери.

The complete circuit of the air-flow has been thermally insulated in order to optimize the energy to heat the air and to maximize the energetic efficiency. The drum, the panels in contact with the air-flow, the recirculation duct and of course the door (double glass), has been thermal insulated to avoid any loss of heat to the outside.

**Total Flow****TOTAL FLOW ©**

Новая "оптимизированная" система потока смешанного воздуха для гаммы Green Evolution Plus. Система смешанных аксиальных и радиальных потоков (Mixed Flow) дополнена и улучшена новыми входными отверстиями для воздуха для достижения повышенной производительности сушки. Кроме того, стоит отметить, что повторно использованный воздух поступает в систему рециркуляции через заднюю часть барабана, значительно увеличивая эффект смешанного потока.

New "optimized" system of mixed airflow for Green Evolution Plus dryers. The standard axial-radial airflow (Mixed Flow) is complemented with further openings to optimize the air circuit and achieving a most efficient drying. Besides, the re-used air is being reintroduced in the machine directly through the back of the drum, increasing the mix flow effect.

**Mixed Flow****MIXED FLOW**

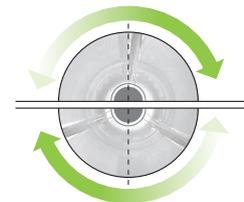
Новая система смешанного радиально-осевого потока позволяет достичь максимальной эффективности сушки, благодаря улучшению циркуляции воздуха внутри барабана.

The new system of mixed axial-radial air-flow increases the efficiency of the whole drying process due to the improvement of the air-flow inside the drum.

**Autoreverse DRUM****AUTOREVERSE DRUM**

Все модели включают реверс барабана. Таким образом, сушка становится более эффективной и равномерной, позволяя избежать скручивания белья во время сушильного процесса. Реверс барабана осуществляется во всех моделях с помощью регулятора частоты вращения.

All models offer the reverse turning of the drum. This way the drying process is more efficient and offers better uniformity on the garments drying process, avoiding at the same time the tangling of the big pieces. The reverse system of the drum is done through the inverter in all models.

**Stainless Steel DRUM****STAINLESS STEEL DRUM**

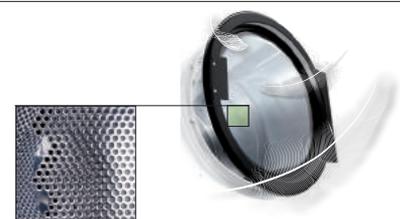
Барабаны как серии Green Evolution, так и серии Green Evolution Plus изготовлены из зеркальной полированной нержавеющей стали, которая гарантирует их высокое качество и долговечность.

The drums of Green Evolution and Green Evolution Plus ranges are built in stainless steel BA finishing, to have better quality and durability.

**SOFT TOUCH****SOFT TOUCH**

Перфорированные отверстия нового барабана гарантируют бережный уход за бельем, продлевая его срок службы.

The new drum perforations make sure the liner is gently handled, lengthening the garments lifetime.





Защита окружающей среды - наша прямая обязанность

Caring for the environment, Fagor's commitment

- + Новая гамма сушильных машин Green Evolution PLUS является отличным примером обязательств, взятых на себя нашей компанией по защите окружающей среды. FAGOR INDUSTRIAL возглавляет проект, защищающий окружающую среду и призывающий всех пользователей нашего оборудования к ответственному энергопотреблению для избежания ненужных расходов.

Учитывая, что машины для сушки генерируют большой расход энергии в сфере современных прачечных услуг, FAGOR INDUSTRIAL создал сушильные машины Green Evolution PLUS, оборудованные одной из самых эффективных систем сушки на рынке, которая не только бережно ухаживает за бельем, но и также позволяет сэкономить до 40% энергии.

The new range of Green Evolution PLUS dryers is a good example of the company's commitment towards the global environmental awareness. In this sense FAGOR INDUSTRIAL heads a project that protects the environment and makes the user of our products directly involved in a responsible use of energy, avoiding unnecessary consumption and waste.

Knowing that dryers are one of the most energy-consuming machines in today's laundries, FAGOR INDUSTRIAL has created the Green Evolution PLUS range with one of the most efficient drying systems in the market. This range will not only help care for the environment, but also reduce your costs up to 40%.

40%

Энергосбережение
Energy consumption saving

Green Evolution Plus

Инвестиции в эффективность - инвестиции в будущее

Обширная палитра передовых характеристик, позволяющих максимально сократить время сушки и, вместе с тем, сэкономить потребление энергии до 40%. Потому что инвестирование в качество и эффективность - это инвестирование в будущее.

Когда инвестиции осуществлены в передовые технологии, такие как барабан из нержавеющей стали, реверс барабана, регулятор частоты вращения, система двойного радиально-осевого потока... электросбережение незамедлительно. Все это способствует существенному сокращению времени сушки и, как следствие, значительной экономии при эксплуатации оборудования. Таким образом, данная гамма становится оптимальным выбором для современных прачечных.



Investing in efficiency, investing in the future

A wide range of **most advanced features** to **minimize the drying time** which therefore provides **savings of 40%** of final energy consumption. Because investing in quality and efficiency means investing in the future.

When the investment is shown by high quality features like stainless steel drum, autoreverse drum action, frequency inverter, double air flow axial/radial... the energy saving is immediate. Because all this means a very important decrease in drying time and results in important savings in the machine's running costs, this range becomes the perfect choice for the modern laundry sector.

Total Flow

TOTAL FLOW

Новая "оптимизированная" система потока смешанного воздуха. / New "optimized" system of mixed airflow.

GREEN FLOW SYSTEM

GREEN FLOW SYSTEM®

Позволяет повторно использовать воздух для большей экономии энергозатрат и лучшего потока воздуха. / Allow to re-use the air to increase the energy savings and improve the air flow.

iDRY

iDRY®

Датчик влажности, который кроме стандартных характеристик, присущих подобным системам, также обладает функцией контроля за скоростью вращения барабана в зависимости от степени влажности. / Humidity sensor system that besides the standard features of these systems, also include the control of the drum speed depending on the degree of moisture.

Insulated Panels

INSULATED PANELS

Полная термоизоляция машины, позволяющая достичь максимальной энергоэффективности. / Complete thermal insulation of the machine to get the best energetic efficiency.

SOFT TOUCH

SOFT TOUCH

Перфорированные отверстия нового барабана гарантируют бережный уход за бельем, продлевая его срок службы. / The new drum perforations make sure the linen is gently handled, lengthening the garments lifetime.



Green Evolution

Идеальный баланс между качеством и СТОИМОСТЬЮ

Green Evolution - идеальная гамма для тех клиентов, у которых нет необходимости в настолько передовом оборудовании, как Green Evolution PLUS, но которые ищут надежную и качественную сушильную машину с отличными характеристиками. Данная гамма включает сушильные машины различной вместимости от 11 до 80 кг.

Гамма со стандартными характеристиками самого высокого уровня, которая представлена в двух вариантах управления: с электронным контролем МП и таймером (для тех клиентов, которым важны простота и надежность).

The perfect balance between quality and price

FAGOR INDUSTRIAL is the ideal range for those customers who do not need the most advanced features such as in the Green Evolution PLUS range, but who are looking for **high performance, heavy duty and high quality** tumble dryers. This range is available from 11 to 80 kg.

Models are equipped with high quality features as standard, and can come with two control versions: electronic microprocessor MP or Timer (for those who look for the most simple and still robust).

ГЛАВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ / MAIN FEATURES

- Наружная обшивка корпуса серого цвета "под нержавеющую сталь". / Panels in grey skinplate, look stainless steel.
- Барабан из нержавеющей стали. / Stainless Steel drum.
- Стандартный реверс барабана. / Autoreverse drum.

ОПЦИОНАЛЬНО / OPTIONAL

- Двойное стекло. / Double doorglass.
- Корпус из нержавеющей стали. / Stainless Steel panels.
- Система iDry ("умный" датчик влажности). / iDry system.
- FC System (встроенная противопожарная система). / FC System (Integrated Fire Extinguishing System).

Mixed Flow

MP Control

Autoreverse DRUM

Stainless Steel DRUM

SOFT TOUCH



Электронный контроль / Electronic Control



Таймер / Timer

Economic-Line

Простая и экономичная, продуктивная и надежная

Создана для тех клиентов, которым необходима более экономичная сушильная машина, но при этом качественная и надежная. Гамма Economic-Line включает машины с вместимостью от 11 до 35 кг. Вся гамма Economic-Line оборудована реверсом с регулятором частоты вращения и обладает той же продуктивностью и качеством сушки, что и другие гаммы.

Simple and economical, with the same performance and robustness

Designed for customers who require a dryer **cheaper but without giving a rugged, quality.** Low cost FAGOR INDUSTRIAL The range is available in sizes from 11 to 35 kg. The entire range is equipped with ECONOMIC-LINE Reversing with frequency and maintains the same performance and quality of drying than other ranges.

ГЛАВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ / MAIN FEATURES

- Оцинкованный барабан. / Galvanised steel drum.
- Оцинкованный корпус. / Galvanised steel panels.
- Аналоговое управление. / Timer Control.
- Стандартный реверс барабана. / Reverse Drum Action.

Autoreverse DRUM

Сушильная машина с большой ВМЕСТИМОСТЬЮ

Large capacity tumble dryers

Идеальный баланс между
эффективностью и мощностью

Новые производственные сушильные машины обладают продуктивностью, идущей в ногу со временем, где мощность является синонимом рентабельности, и где эффективность и энергосбережение не являются взаимоисключающими. Сохранив прочность и надежность своих предшественниц, мы смогли увеличить мощность, минимизировав энергопотребление.

Производственные сушильные машины с чистой энергетической эффективностью при минимальных затратах и весьма конкурентной стоимостью.

The perfect balance between efficiency
and capacity

FAGOR INDUSTRIAL largest tumble dryers have also moved with the times. **When power means profit** and efficiency and capacity go hand in hand, these dryers are as robust and reliable as the past models but with increased power and much lower energy consumption.

Highly energetic efficiency and very competitive prices in big production dryers.

ГЛАВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ / MAIN FEATURES

- Созданная для долгой службы, представляет собой микс мощности, прочности и надежности. / Built to last, a mix of power, robustness and reliability.
- Регулятор частоты вращения для более мягкой работы. / Frequency Control for a smooth operation.



- Паровые модели с батареей под высоким давлением как для пара, так и для термального масла, изготовленной из нержавеющей стали и способной выносить высокое давление. /

Steam models are equipped with a high pressure battery, both for steam or thermal oil heating, made in stainless steel and ready to work high pressures.

- Все модели обладают опцией электрического нагрева. / All models can be electric heating.
- Стандартный двойной поток воздуха. / Standard double airflow.
- Барабаны стандартной толщиной 1,2 мм из нержавеющей стали. / Stainless steel 1,2mm thick drum as standard.
- Электронный контроль, реверс барабана. / Digital Microprocessor, Reverse Drum Action.
- Система трансмиссии с помощью шкива и ремня Poly-V. / Transmission by means of pulley and Poly-V belt.

Mixed
Flow

MP
Control

Autoreverse
DRUM

Stainless
Steel DRUM

SOFT
TOUCH

ТОЛЬКО ДЛЯ СЕРИЙ
GREEN
EVOLUTION
PLUS & GREEN
EVOLUTION
RANGES ONLY



Сушильные колонны Stack dryers

Максимально использованное пространство

Сушильные машины с двойным барабаном представляют собой компактные машины, идеально подходящие для прачечных с ограниченным пространством и созданные в первую очередь для сферы самообслуживания, но также для гостиниц и небольших прачечных.

Обладая теми же характеристиками, что и серия GREEN EVOLUTION, сушильная колонна имеет общий воздухоотвод и электрическое подключение, что облегчает установку и эксплуатацию.

Optimized space

Fagor double dryers are compact machines, ideal for those laundries with little room, **especially thought for the self-service sector** but also available for hotels, small laundries, etc.

Equipped with all features in GREEN EVOLUTION models, the two drums share a single exhaust pipe and a single electric connection, which makes it a simple installation and maintenance.

ХАРАКТЕРИСТИКИ / FEATURES

- Наружная обшивка корпуса серого цвета "под нержавеющую сталь". / Panels in grey skinplate, look stainless steel.
- Цифровое управление. / Digital Control.
- Барабан из нержавеющей стали. / Stainless steel drum.
- Реверс барабана. / Reverse drum action.

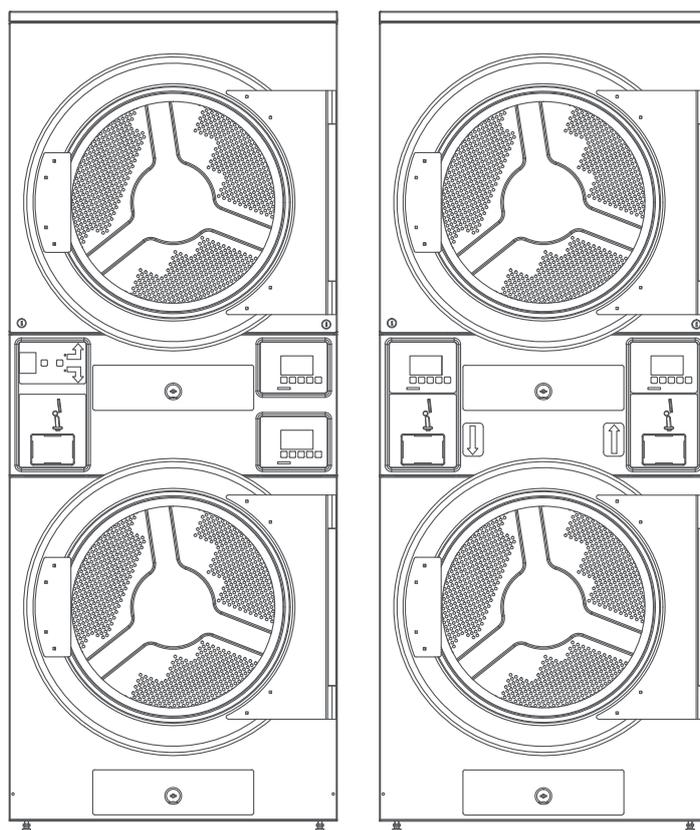
ОПЦИИ / OPTIONS

- Модель для OPL и платежного терминала с простым или двойным кошельком. / Model for OPL and central pay, or with double coin meter one or double.
- Корпус из нержавеющей стали. / Stainless steel panels.
- Система iDry ("умный" датчик влажности). / iDry system.
- FC System (встроенная противопожарная система). / FC System (Integrated Fire Extinguishing System).



+ Новая сушильная машина с двойным барабаном и управлением, с общим электрическим подключением и пароотводом, облегчающими установку и эксплуатацию.

New stack dryer with two controls and tumblers, sharing a single connection and exhaust, for a simple installation and maintenance.



**ПЛАТЕЖНЫЙ
ТЕРМИНАЛ
CENTRAL PAY**

Подготовлены к работе с любым внешним платежным терминалом.
/ Ready to work with any external centralised pay system.



**ЭЛЕКТРОННЫЙ
КОШЕЛЕК
ELECTRONIC
COIN-TOKEN BOX**

Устройство, работающее как с монетами, так и с жетонами, адаптированное к большинству монет мира.
/ The device can work with coins or with tokens, available for most types of coins in the world.



**КАРТА
ПРЕДОПЛАТЫ
PREPAID
CARD**

Подготовлены к работе с картами предоплаты.
/ Prepared to work with Pre-pay card systems.

Тепловой насос Heat Pump

Эффективная технология

Fagor представляет серию сушильных машин "High Efficiency" с существенным энергосбережением. Новые сушильные машины с тепловым насосом - настоящая революция, позволяющая сэкономить до 60% энергии.

Технология производства наших сушильных машина делает их подходящими для установки во внутренних помещениях в сфере самообслуживания, а их дизайн значительно упрощает установку.

Серия состоит из 3 моделей: SR-11 HE, SR-16 HE и SR-23 HE.

ХАРАКТЕРИСТИКИ / FEATURES

- Наружная обшивка корпуса серого цвета "под нержавеющую сталь". / Panels in grey skinplate, look stainless steel.
- Цифровое управление. / Digital Control.
- Барабан из нержавеющей стали. / Stainless steel drum.
- Реверс барабана. / Reverse drum action.
- Новый отсек для фильтра. / New big drawer for the lint filter.
- 100% рециркуляция воздуха. / 100% recovered air
- Не требует пароотвода. / No need of exhaust installation
- Сокращение электропотребления от 50% до 75%. / Electric consumption reduced in 50 to 75%.
- Система iDry ("умный" датчик влажности). / iDry system.
- FC System (встроенная противопожарная система). / FC System (Integrated Fire Extinguishing System).



60%
Энергосбережение
Energy consumption saving



Efficient technology

Fagor presents their range of "High Efficiency" tumble dryers with the greatest energy savings. The new Heat Pump tumble dryers represent a revolution as they offer around a 60% of energy saving.

Their technology makes them also ideal to be installed in places without access to the exterior of the building, also for the self-service sector, and their design simplifies considerably their installation.

The range consists of three models: SR-11 HE, SR-16 HE and SR-23 HE.



Сушильные машины FAGOR INDUSTRIAL в диапазоне SR 11 и SR 35 кг специально созданы для использования в прачечных самообслуживания

Сушильные машины как серии Green Evolution PLUS, так и серии Green Evolution оборудованы Электронным Контролем МП и могут работать в разных вариациях самообслуживания. Они легко адаптируются к различным опциям оплаты: монетоприемщику, платежному терминалу либо к системе оплаты с помощью карт предоплаты.

ХАРАКТЕРИСТИКИ / FEATURES

- Наружная обшивка корпуса серого цвета "под нержавеющую сталь". / Panels in grey skinplate, look stainless steel.
- Цифровое управление. / Digital Control.
- Барабан из нержавеющей стали. / Stainless steel drum.
- Реверс барабана. / Reverse drum action.
- Новый отсек для фильтра. / New big drawer for the lint filter.
- 3 программы сушки (низкая, средняя, высокая). / 3 drying programs (low, medium, high)
- Бронированная система доступа к меню настроек. / Locked access to the configuration menu
- Большой дисплей с синей подсветкой и белыми светодиодами для лучшей видимости. / Big blue display and White leds for an easy reading.

ОПЦИИ / OPTIONS

- Система iDry ("умный" датчик влажности). / iDry system.
- FC System (встроенная противопожарная система). / FC System (Integrated Fire Extinguishing System).



ПЛАТЕЖНЫЙ ТЕРМИНАЛ CENTRAL PAY

Подготовлены к работе с любым внешним платежным терминалом. / Ready to work with any external centralised pay system.



ЭЛЕКТРОННЫЙ КОШЕЛЕК ELECTRONIC COIN-TOKEN BOX

Устройство, работающее как с монетами, так и с жетонами, адаптированное к большинству монет мира. / The device can work with coins or with tokens, available for most types of coins in the world.



КАРТА ПРЕДОПЛАТЫ PREPAID CARD

Подготовлены к работе с картами предоплаты. / Prepared to work with Pre-pay card systems.

FAGOR INDUSTRIAL tumble dryers between model SR 11 and SR 35 kg are specially designed for the Self-Service sector

Both Green Evolution PLUS and Green Evolution models, taking the digital control MP, can be acquired in Self-Service versions. The Self-service version can easily be adapted to the several options: coin, central pay or prepaid card system.



Таблица технических характеристик Technical data

	UNIT.	SR/SC-11	SR/SC-16	SR/SC-23	SR/SC-28	SR/SC-35	SR-45	SR-60	SR-80	SR-2-11	SR-2-16	
ВМЕСТИМОСТЬ / CAPACITY												
ВМЕСТИМОСТЬ 1/18 - CAPACITY 1/18	kg	12	18	26	31	37	50	67	83	23	37	
ВМЕСТИМОСТЬ 1/22 - CAPACITY 1/22	kg	10	15	21	25	30	41	55	68	19	30	
ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ В ЧАС GREEN EVOLUTION PLUS HOURLY OUTPUT GREEN EVOLUTION PLUS	kg/h	27	43	60	72	86	117	156	195	-	-	
ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ В ЧАС GREEN EVOLUTION / ECONOMIC-LINE HOURLY OUTPUT GREEN EVOLUTION / ECONOMIC-LINE	kg/h	21	33	46	55	66	90	120	150	34	53	
МОЩНОСТЬ ИСПАРЕНИЯ GREEN EVOLUTION PLUS EVAPORATION CAPACITY GREEN EVOLUTION PLUS	l/h	14,17	22,4	35,1	44,6	44,6	60,6	81,2	99,7	-	-	
МОЩНОСТЬ ИСПАРЕНИЯ GREEN EVOLUTION / ECONOMIC-LINE EVAPORATION CAPACITY GREEN EVOLUTION / ECONOMIC-LINE	l/h	10,9	17,2	23,9	28,6	34,3	46,6	62,5	76,7	17,5	27,4	
БАРАБАН / DRUM												
Ø БАРАБАНА - DRUM Ø	mm	750	750	855	947	947	1225	1225	1225	750	750	
Ø ОТКРЫТИЯ ДВЕРЦЫ - DOOR Ø	mm	574	574	574	802	802	802	802	802	574	574	
ВЫСОТА ДО ЦЕНТРА ЗАГРУЗОЧНОГО ПРОЕМА - DOOR CENTER HEIGHT	mm	976	976	1030	1040	1040	1275	1275	1275	547/1522	547/1522	
ВЫСОТА ДО НИЖНЕГО КРАЯ ЗАГРУЗОЧНОГО ПРОЕМА - LOAD HOLE BOTTOM HEIGHT	mm	689	689	743	640	640	874	874	874	260/1235	260/1235	
ГЛУБИНА БАРАБАНА - DRUM LENGTH	mm	475	746	800	780	936	760	1020	1252	475	746	
ОБЪЕМ БАРАБАНА - DRUM VOLUME	l	210	330	460	550	660	896	1202	1500	210	330	
ХАРАКТЕРИСТИКИ / FEATURES												
GREEN FLOW SYSTEM	GREEN EVOLUTION PLUS		STD	STD	STD	STD	STD	STD	STD	STD	-	-
	GREEN EVOLUTION / ECONOMIC-LINE / STACK DRYER		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO
iDRY (ДАТЧИК ВЛАЖНОСТИ) - HUMIDITY PROBE / MOISTURE CONTROL)	GREEN EVOLUTION PLUS		STD	STD	STD	STD	STD	STD	STD	STD	-	-
	GREEN EVOLUTION / STACK DRYER		OPT-MP	OPT-MP	OPT-MP	OPT-MP	OPT-MP	OPT-MP	OPT-MP	OPT-MP	OPT	OPT
INSULATED PANELS	GREEN EVOLUTION PLUS		STD	STD	STD	STD	STD	STD	STD	STD	-	-
	GREEN EVOLUTION / ECONOMIC-LINE / STACK DRYER		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO
TOTAL FLOW	GREEN EVOLUTION PLUS		STD	STD	STD	STD	STD	STD	STD	STD	-	-
MIXED FLOW (AXIAL-RADIAL)	GREEN EVOLUTION / STACK DRYER		STD	STD	STD	STD	STD	STD	STD	STD	STD	STD
	ECONOMIC-LINE		NO	NO	NO	NO	NO	-	-	-	-	-
AUTOREVERSE DRUM	ВСЯ ГАММА / ALL RANGES		STD	STD	STD	STD	STD	STD	STD	STD	STD	STD
STAINLESS STEEL DRUM	GREEN EVOLUTION PLUS / GREEN EVOLUTION / STACK DRYER		STD	STD	STD	STD	STD	STD	STD	STD	STD	STD
	ECONOMIC-LINE		NO	NO	NO	NO	NO	-	-	-	-	-
SOFT TOUCH	GREEN EVOLUTION PLUS / GREEN EVOLUTION / STACK DRYER		STD	STD	STD	STD	STD	STD	STD	STD	STD	STD
	ECONOMIC LINE		NO	NO	NO	NO	NO	-	-	-	-	-
ТИП КОНТРОЛЯ	GREEN EVOLUTION PLUS		MP	MP	MP	MP	MP	MP	MP	MP	-	-
	GREEN EVOLUTION / STACK DRYER		MP/TIMER	MP/TIMER	MP/TIMER	MP/TIMER	MP/TIMER	MP	MP	MP	MP	MP
	ECONOMIC-LINE		TIMER	TIMER	TIMER	TIMER	TIMER	-	-	-	-	-
FC System (ВСТРОЕННАЯ ПРОТИВОПОЖАРНАЯ СИСТЕМА) (INTEGRATED FIRE EXTINGUISHING SYST.)	GREEN EVOLUTION PLUS		STD	STD	STD	STD	STD	STD	STD	STD	-	-
	GREEN EVOLUTION		OPT-MP	OPT-MP	OPT-MP	OPT-MP	OPT-MP	OPT-MP	OPT-MP	OPT-MP	-	-
	ECONOMIC-LINE / STACK DRYER		NO	NO	NO	NO	NO	-	-	-	OPT.	OPT.

	UNIT.	SR/SC-11	SR/SC-16	SR/SC-23	SR/SC-28	SR/SC-35	SR-45	SR-60	SR-80	SR-2-11	SR-2-16
МОЩНОСТЬ / POWER											
МОЩНОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ БАРАБАНА DRUM MOTOR POWER	kW	0,25	0,25	0,37	0,55	0,55	0,75	1,1	1,5	0,25 x 2	0,25 x 2
МОЩНОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ ВЕНТИЛЯТОРА GREEN EVOLUTION PLUS FAN MOTOR POWER GREEN EVOLUTION PLUS	kW	0,55	0,55	0,75	0,75	0,75	2,2	2,2	2,2	-	-
МОЩНОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ ВЕНТИЛЯТОРА GREEN EVOLUTION / ECONOMIC-LINE FAN MOTOR POWER GREEN EVOLUTION / ECONOMIC-LINE	kW	0,25	0,25	0,55	0,55	0,55	1,1	1,1	1,1	0,25 x 2	0,25 x 2
ЭЛЕКТР. НАГРЕВ (ОБЩАЯ УСТАНОВЛЕННАЯ МОЩНОСТЬ) GREEN EVOLUTION PLUS ELECTRIC HEATING (INSTALLED POWER) GREEN EVOLUTION PLUS	kW	12,85	18,85	25,17	31,35	37,35	57	75,35	75,75	-	-
ЭЛЕКТР. НАГРЕВ (ОБЩАЯ УСТАНОВЛЕННАЯ МОЩНОСТЬ) ELECTRICAL HEATING (POWER INSTALLED)	kW	12,55	18,55	24,97	31,15	37,15	55,9	74,25	74,65	25,1	25,1
ЭЛЕКТР. НАГРЕВ (ОБЩАЯ УСТАНОВЛЕННАЯ МОЩНОСТЬ) GREEN EVOLUTION / ECONOMIC-LINE ELECTRIC HEATING (POWER INSTALLED) GREEN EVOLUTION / ECONOMIC-LINE	kW	12	18	24	30	36	54	72	72	12 x 2	12 x 2
УСТАНОВЛЕННАЯ ГАЗОВАЯ МОЩНОСТЬ В КВТ GAS HEATING (INSTALLED POWER) IN KW	kW	20,51	20,51	31	41	41	60	90	120	12 x 2	12 x 2
ГАЗ. НАГРЕВ (УСТАНОВЛЕННАЯ ЭЛЕКТР. МОЩНОСТЬ) GREEN EVOLUTION PLUS GAS HEATING (INSTALLED EL. POWER) GREEN EVOLUTION PLUS	kW	0,85	0,85	1,17	1,35	1,35	3	3,35	3,75	-	-
ГАЗ. НАГРЕВ (УСТАНОВЛЕННАЯ ЭЛЕКТР. МОЩНОСТЬ) GREEN EVOLUTION / ECONOMIC-LINE GAS HEATING (INSTALLED EL. POWER) GREEN EVOLUTION / ECONOMIC-LINE	kW	0,55	0,55	0,97	1,15	1,15	1,9	2,25	2,65	1,1	1,1
ПАРОВОЙ НАГРЕВ (МОЩНОСТЬ БАТАРЕИ КВТ) STEAM HEATING (STEAM POWER KW)	kW	30	30	49,2	50,1	50,1	91,3	128	128	-	-
ПАРОВОЙ НАГРЕВ (УСТАНОВЛЕННАЯ ЭЛЕКТР. МОЩНОСТЬ) GREEN EVOLUTION PLUS STEAM HEATING (EL. POWER INSTALLED) GREEN EVOLUTION PLUS	kW	0,85	0,85	1,17	1,35	1,35	3	3,35	3,75	-	-
ПАРОВОЙ НАГРЕВ (УСТАНОВЛЕННАЯ ЭЛЕКТР. МОЩНОСТЬ) GREEN EVOLUTION STEAM HEATING (EL. POWER INSTALLED) GREEN EVOLUTION	kW	0,55	0,55	0,97	1,15	1,15	1,9	2,25	2,65	-	-
РАЗМЕРЫ / DIMENSIONS											
ШИРИНА НЕТТО - WIDTH WITHOUT PACKING	mm	785	785	890	985	985	1270	1270	1270	785	785
ГЛУБИНА НЕТТО - DEPTH WITHOUT PACKING	mm	840	1100	1245	1054	1210	1085	1345	1577	955	1225
ВЫСОТА НЕТТО - HEIGHT WITHOUT PACKING	mm	1694	1694	1812	1946	1946	2380	2380	2380	1980	1980
ВЫСОТА БЕЗ НАГРЕВА - HEIGHT WITHOUT HEATING BATTERY	mm	-	-	-	-	-	1950	1950	1950	-	-
ШИРИНА БРУТТО - GROSS WIDTH	mm	865	865	970	1065	1065	1330	1330	1330	865	865
ГЛУБИНА БРУТТО - GROSS DEPTH	mm	940	1210	1345	1154	1310	1185	1445	1677	1055	1325
ВЫСОТА БРУТТО - GROSS HEIGHT	mm	1840	1840	1940	2080	2080	2085	2085	2085	2126	2126
ВЕС НЕТТО - NET WEIGHT	kg	172	187	210	230	260	395	529	657	260	290
ВЕС БРУТТО - GROSS WEIGHT	kg	180	200	230	260	285	430	575	715	268	303
ДРУГИЕ / OTHERS											
МАКС. ПОТОК ВОЗДУХА GREEN EVOLUTION PLUS - FAN AIR FLOW GREEN EVOLUTION PLUS	m³/h	1200	1200	1500	1500	1500	4500	4500	4500	-	-
МАКС. ПОТОК ВОЗДУХА GREEN EVOLUTION / ECONOMIC-LINE FAN AIR FLOW GREEN EVOLUTION / ECONOMIC-LINE	m³/h	850	850	1200	1200	1200	3000	3000	3000	500X2	500X2
Ø УДАЛЕНИЯ ПАРА - Ø FUME EXHAUST	mm	200	200	200	200	200	300	300	300	200	200
УРОВЕНЬ ШУМА - NOISE LEVEL GREEN EVOLUTION PLUS / GREEN EVOLUTION / ECONOMIC-LINE	dB	64	64	65	65	65	67	67	67	64	64

STD: Стандарт / Standard
OPT: Опционально / Optional



РУССКИЙ ПРОЕКТ®

125424, г. Москва, Волоколамское шоссе, д. 88, стр. 8
Тел./факс: +74955404600



ISO 9001



ONNERA GROUP